

**F r o n t**  
**e**  
**a**  
**t**  
**r**  
**a**  
**l**  
**n**  
**y**

Pozycja dziesiąta  
**PAŹDZIERNIK — LISTOPAD**

**1936**



## **KOMUNALNA KASA OSZCZĘDNOŚCI MIASTA WILNA**

**UL. AD. MICKIEWICZA 11. Telefony: 17-73, 15-70 i 15-71.**

Przyjmuje wkłady w złotych i złotych w złocie, załatwia wszelkie operacje w zakresie bankowości wchodzące.

**Za wkłady i ich oprocentowanie ręczy miasto  
Wilno całym swoim majątkiem.**

Zapewnia wkladcom oszczędnościowym tajemnicę wkładów, daje możliwość natychmiastowego wycofania bez ograniczenia sumy, płaci solidne oprocentowanie.

**Dnia 30 kwietnia 1937 r. zostaną wylosowane 43  
książeczki oszczędnościowe Kasy nagrodzone premiami:  
pierwsza — zł. 500, następane dwie po — zł. 250  
oraz 40 po zł. 100.**

Do losowania w dniu 30 kwietnia 1937 r. będą dopuszczone książeczki z sumą wkładów nie mniej niż zł. 100, wydane przez Kasę do dnia 31 października 1936 r.

## **ZAKŁAD ZASTAWNICZY KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI M. WILNA (L O M B A R D)**

**ul. Trocka № 14 (mury po-Franciszkańskie) tel. 7-27.**

Udziela pożyczek pod zastaw różnych ruchomości.

Przyjmuje przedmioty na przechowanie.

Przeprowadza komisową sprzedaż zastawów.

WILNO GRA I WYGRYWA  
W SZCZĘŚLIWEJ KOLEKTURZE

„DROGA DO SZCZĘŚCIA”

WILNO: W I E L K A 44  
Oddział MICKIEWICZA 10

Oddziały: GDYNIA, Ś-to Jańska 10  
SŁONIM, Mickiewicza 13

NAJWIERNIEJSZA REPRODUKCJA

GŁOSU SWIATA

PRZEZ

RADJOAPARATY

ESBROCK

RADIO Co

WILNO

MICKIEWICZA 23. TEL. 18-06



P O L S K I  
D O M O D Z I E Ż O W Y

wł. W. KOŃCZY  
WILNO, UL. WIELKA 21.

Ubiory gotowe: damskie,  
męskie i uczniowskie.

D O M H A N D L O W Y

Piotr KALITA, ZABŁOCKI i S-ka

WILNO, UL. WIELKA 17. — — — — TELFON 17-57.

Poleca: Szkło, fajans, porcelanę, w wielkim wyborze. Słoje „Waka”  
krajowe i zagraniczne. Wypożyczanie naczyń. Kryształ i t. p.

Ceny dostępne.

Ceny dostępne.



Pan Minister Opieki Społecznej i Robót Publicznych p. Marian Zyndram-Kościółkowski w chwili zwiedzania największej polskiej fabryki radiodbiorników „ELEKTRIT“ w Wilnie, zatrudniającej około 900 pracowników.

Na fotografii p. Minister w otoczeniu Wojewody, p. Płk. Bocińskiego, Prezydenta miasta, p. Dr. Maleszewskiego oraz naczelnego dyrektora firmy „Elektrit“, p. inż. S. Chwolesa.

TEATR MIEJSKI NA POHULANCE  
DYREKTOR M. SZPAKIEWICZ

---

# INTRYGA I MIŁOŚĆ

Arcydzieło literatury dramatycznej Fryderyka Schillera  
w trzech aktach (9 odsłonach),  
w nowym przekładzie Juliana Tuwima

Lady Milford . . . . .	CELINA NIEDŹWIECKA
Żona Millera . . . . .	HALINA DUNIN-RYCHŁOWSKA
Luiza, córka Millerów . . . . .	STANISŁAWA MASŁOWSKA
Zofia, pokojówka Lady Milford . . . . .	IRENA GÓRSKA
Ekscelencja—prezydent . . . . .	ALFRED SZYMAŃSKI
Ferdynand, syn ekscelencji . . . . .	WŁADYSŁAW STASZEWSKI
Kalb, szambelan ekscelencji . . . . .	TADEUSZ SUROWA
Miller . . . . .	LEON WOLŁEJKO
Wurm, sekretarz ekscelencji . . . . .	WŁADYSŁAW CZENGERY
Kamerdyner księcia . . . . .	STANISŁAW SIEZINIIEWSKI
Kamerdyner ekscelencji . . . . .	KLEMENS ROMAN
Kamerdyner lady Milford . . . . .	ZBIGNIEW BORKOWSKI

Inscenizacja i reżyserja  
WŁ. CZENGERY

Oprawa dekoracyjna  
W. MAKOJNIKA

# FUTRA WŁODZIMIERZ PIKIEL

WILNO, WIELKA 7. — — TEL. 11-55

BEZPOŚREDNI IMPORT  
Z MIEJSCA POCHODZENIA

## SUKNA — BŁAWAT

NOWOŚCI SEZONU  
NISKIE CENY

### WĘGIEL OPALOWY GÓRNOŚLĄSKI DOSTARCZA

## Wileński Spółdzielczy Syndykat Rolniczy

UL. ZAWALNA 9. — — — TELEFON 3-23.

Wozy zaplombowane, waga gwarantowana.

**PIERWSZE ŹRÓDŁO ZAKUPU MODNEJ  
GALANTERII, TRYKOTAŻY, BIELIZNY I WYROBÓW Z WEŁNY**

**ostatnie modele na rok 1936 — 37**

**sukien, sweterków, szlafroczków i bluzeczek**

**D. H.-P. W. NOWICKI** WILNO 30  
WIELKA

**Własna wytwórnia modn. gwar. OBUWIA**

poleca: obuwie damskie, męskie i dzieciinne, pantofle ranne, gimnastyczne, treningowe. **Obuwie** szkolne, sportowe, narciarskie i łyżwiarskie. **Kalosze, deszczówki, śniegowce, wojtoki.**

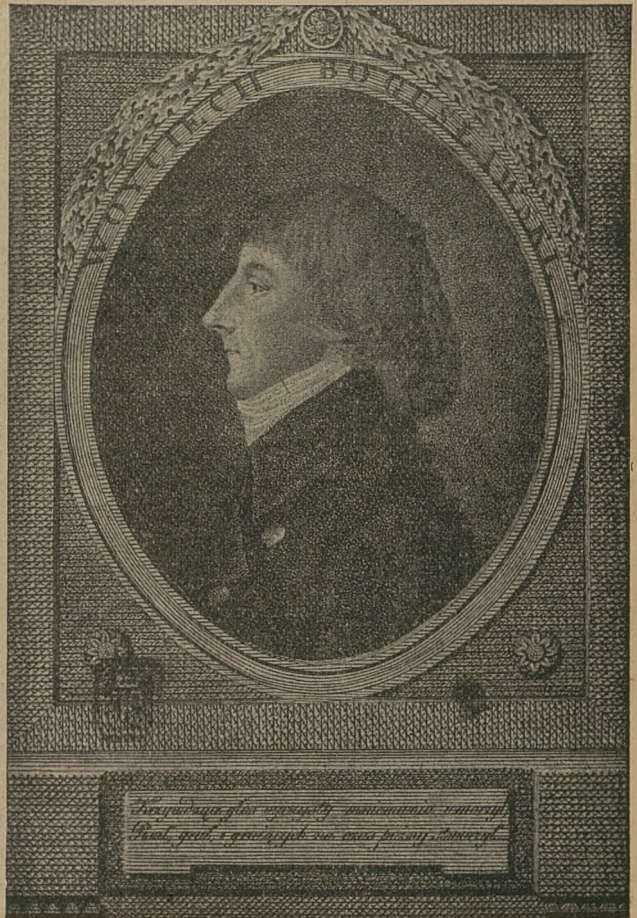
**Ostatnie fasony i modele. — — Ceny fabryczne niskie.**

## Z PRZESZŁOŚCI TEATRU WILEŃSKIEGO

Już w roku ubiegłym, w prasie wileńskiej, przypomniano, że przed 150-ma laty Wojciech Bogusławski rozpoczął swą epokową działalność, utrwalania sceny narodowej w naszym Wilnie; trwało to przez ciąg 5-ciu lat, aczkolwiek w międzyczasie (1785—1789) nieomieszkał on szerzyć kultury teatralnej i na rubieżach wschodnich Rzeczypospolitej Polskiej (Grodno — Białystok — Dubno...). Gdy tedy w polskim Wilnie erygowała się nowa strażnica kultury zachodniej słusznym jest przypomnieć dziś społeczeństwu naszemu to miejsce, gdzie wówczas, w sędziwych murach Wilna, usadowił się teatr Ojca sceny Narodowej, i które zasługuje na to, by zostało utrwalone przynajmniej tablicą pamiątkową.

Chcemy tu właśnie wskazać na gmach dawniej Oskierczyński, dziś siedzibę Starostwa Grodzkiego. Tutaj, mianowicie, Wojciech Bogusławski urządził około połowy 1785 r. pierwszą niewielką narazie

scenę teatralną, z czasem rozszerzoną, na której najpierw święcił zasłużony sukces artystyczny „Fir-



cyk w zalotach" Fr. Zabłockiego. Sezon zaś 1785 — 86 rozpoczął Bogusławski operami „Frascatanką”

Paesielliego i „Zmyśloną ogrodniczką” Anfossi’ego (w przekładzie polskim). Wystawił Bogusławski podobnie i „Szkolę zazdrosnych”.

Ówczesną trupę Bogusławskiego, okrom samego dyrektora, składali: Jakób Hempiński, Desznerowa, Franciszka Pierożyńska, Łażańska (późniejsza Jasińska), Marunowska, Petronela Drozdowska... Zespół ten liczył przeszło 20 osób. Nieco później Bogusławski trupę swą odnowił, ponieważ znaczną część aktorów zaangażowała Warszawa. Na ich miejsce pozyskuje B. Wertęrową (późniejszą Rutkowską), Iwańskie, Nacewicza, Rutkowskiego, Mierzyńskiego Andrzeja, Szymańskiego Jana. Tenorem tej trupy został czeski śpiewak.

Pierwiej niż w Warszawie, wystawia Bogusławski w Wilnie „Wesele Figara” Beaumarchais’a; w następnych latach ukazują się „Filozofowie wrzekomi”, Paësielli’ego, „Zaffiara”, Wyspa Alezyny” w jego własnym przekładzie.

Dzięki magistratowi i oświecenijszym warstwom społeczeństwa wileńskiego, warunki dla rozwoju teatralnego były o tyle pomyślne, że Wojciech Bogusławski zamierzał osiąść w mieście naszym na stałe, lecz mocą nakazu króla Stanisława Augusta zniewolony był przenieść się z trupą swą na stałe do Warszawy.

W tymże pałacu Oskierczyńskim, i po Bugusławskim, trwał prawie zawsze teatr publiczny. Dopiero antreprenier Morawski w r. 1796 urządził większy teatr, przy ul. Wileń-

skiej, w domu, stanowiącym obecnie własność p. Jana Staniewicza (przylega do gmachu Starostwa Grodzkiego).

W roku 1803 Dejbel i Moziaretti popisywali się tu ze swym świętym baletem.

W r. 1805 nabył ów teatr Maciej Każyński wybitny śpiewak i aktor. Robił on wycieczki artystyczne do Moskwy i Petersburga, gdzie wielkim powodzeniem cieszyła się zwłaszcza sztuka „Krakowiacy i Górale”.

W r. 1810 powstaje nowy teatr w sali ratuszowej pod kierownictwem Morawskiej, po roku jednak zlikwidowany. Po zgonie Mac. Każyńskiego, syn jego, Dionizy, z przybyciem potym Schmidkoffem, kierowali sceną. Ten ostatni w r. 1838 sprowadził ze Lwowa Bogumiła Dawisona, który właśnie rozwinął swój znakomity talent na scenie tutejszej.

Oprócz powyższych kierowników teatrów wileńskich należy wymienić: Rogowskiego, Statkowskiego, Surewicza, Nowakowskiego i Rezgola. Za kierownictwa 2 ostatnich grywano w ratuszu i po rosyjsku (r. 1844).

Oprócz wspomnianych wyżej, do bardziej zasłużonych artystów sceny Wileńskiej bezsprzecznie należą jeszcze: Fiszer, Skibiński (późniejszy autor wartościowej książki p. t. „Pamiętnik aktora” War. 1912), Aszpergierowie i Izabela Górka. Ta ostatnia przez długie lata była ulubienicą publiczności wileńskiej. Rodem wilanianka, zmarła tu w roku 1841.



Za dyrekcji Macieja Każyńskiego, zawitał jeszcze raz Wojciech Bogusławski do Wilna w r. 1816, już jako gość i był entuzjastycznie przez publiczność wileńską podejmowany. Ostatni raz przybywa W. Bogusławski do Wilna, żeby przyjąć tylko udział w przedstawieniu dobroczynnym. Było to w r. 1817.

Kamienicę, która przez długie

lata była we władaniu Macieja Każyńskiego i jego synów, z których Wiktor zasłynął potem na obczyźnie jako kompozytor, należałoby podobnie odznaczyć tablicą pamiątkową, jak o tym było powyżej zaproponowane względem uczczenia pamięci Wojciecha Bogusławskiego.

uz.

## SCENA WILEŃSKA W RATUSZU

W roku 1907, a może 1908, tego już dzisiaj uprzytomnić sobie dokładnie niesposób, przyjechał do Wilna, na gościnne występy w teatrze Młodziejowskiej, Bolesław Leszczyński.

Występował w „Otellu”, grał wspaniale, ale owacja, którą go wynagrodziła tłumnie zebrana publiczność, przekroczyła w niebывałym entuzjazmie nawet jego artystyczną zasługę.

Bo też nie tylko o artystyczną zasługę tu chodziło. Bolesław Leszczyński był starym znajomym. Właściwie wracał do Wilna jakkolwiek tylko na chwilę; wracał po czterdziestu paru latach, by wystąpić na tej samej scenie, na której już występował jako młodziutki, początkujący aktor. Działo się to pod dyrekcją Kazimierza Schlagiera i odbywało się w tym samym gmachu, w starym ratuszu; a przez ciąg tych czterdziestu lat ani Bolesław Leszczyński, ani nikt inny z jego ówczesnych kolegów ani razu nie mógł grać w Wilnie.

Wzruszenie publiczności było tedy najzupełniej zrozumiałe. W momencie owacji Bolesław Leszczyński był nie tylko sobą, wielkim artystą dramatycznym, był także symbolem odradzających się w Wilnie tradycyji teatralnych, był żywym nawiązaniem kontaktu „między dawnymi a nowymi laty”. Burza 63-go roku rozrzuciła po świecie trupe Kazimierza Schlagiera. Trzeba było zlikwidować się i wyjeżdżać, gdzie kto mógł. Poszedł na marne duży i udany wysiłek artystyczny. W starym ratuszu rozpanoszył się teatr rosyjski i grał ku ucieście nielicznej garstki nasłanych z głębi cesarstwa urzędników i oficerów. Polskie tęsknoty teatralne zaspakajał równie gorliwie jak nieudolnie teatr amatorski, tułający się konspiracyjnie po prywatnych mieszkaniach. (Konspiracyjnie, bo i tak skromne przejawy rodzimych potrzeb kulturalnych były surowo zakazane „swysze”, to znaczy przez wysokie sfery miarodajne).

W czasie kiedy Bolesław Le-

szczyński stawał pierwsze i nie-  
 pewne jeszcze kroki po wileńskiej  
 scenie, dyrektorem był Kazimierz  
 Schlagier, reżyserem — Surewicz.  
 Grywano w ratuszu, więc w gma-  
 chu do teatralnych celów nie spe-

cialnie przygotowanym, ale był to  
 i tak postęp w stosunku do dawne-  
 go pomieszczenia, przy ulicy Wi-  
 leńskiej, gdzie publiczności siano  
 podkładano pod krzesła, by zanad-  
 to nie marzła w nogi.

Z I POZWOLENIEM

SWIERZCHOŃSC

Dziś w PIĄTEK, to jest:

Dnia 56 MARCA 1827 Roku.

Kompania nasza będzie miała zaszczyt

Dać Reprezentacyą

Melodramy oryginalnie wierszem napisany przez Ko. Nowińskiego, polaczerony z Obrazem przedstawiającym wewnętrzne  
 piekła podług nakładu W. Kustema Profesora w Kolegium Uniwersyteckiego, z Muzyką dobrą w 2 Aktach, Pod tytułem:

ORFEUSZ Y EURYDYKA

CZYLI

WSTĄPIENIE DO PIEKŁOW

Którą poprzedzi rzeczywista Komedyja z Francuzkiego przez Mniego Żukowskiego przetłumca w 2 Aktach, Pod tytułem:

BURMISTRZ OBERZYSTA A ADWOKAT CYRULIK

Nastąpi sławna scena „Lady Malbet w 5 Actach z Tragedyi Schekspera, Pod tytułem:

M A H B E T

Głosy w Melodramie:

Pluton Król Piekła	— — —	JP. Entichl.	Wzrym przez sepa szarpany )	) Na męczeństwie wskazan w Tartarcie
Proserpina jego małżonka	— — —	JP. Padi Starżyńska	Szyxił dzwignięty skalo )	
O. Panz Wieszez Tracyi	— — —	JP. Naudikli.	Tamcił wiecznie pragnący )	
Glina Eurydyki na Polach Elizejskich	— — —	JPanna Augusta Kolbe.	Swięt Plutona.	) Sędzią i sędzią sędzią
Caeceria i Parki przędzące nit życia	— — —	JPani Luksa.	Lucia — amant — na polach Elizejskich	
Klatho i Ludzkiego	— — —	JPanna Kamińska.	Genjusze śmierci.	) Cerber trójgłowy pisa stróż Piekła
Acheron	— — —			
Minos	— — —			
Rodumant Sędziowie Piekiełii.	— — —			
Bok	— — —			
Wegern	— — —			
Aleko i Jędrze czyli Furze Piekiełne.	— — —			
Tyzjona	— — —			

Scena na poproszeni Acheronta podniocy w Piekło

Głosy w „Lady Malbet“:

Lady Malbet	— — —	JPani Starżyńska.
Jey pokojowa	— — —	JPanna Luksa.
Luktor	— — —	JP. Naudikli.
Guniberg Oberzysta i Burmistrz	— — —	JP. Entichl.
Buzuk ipl Cyrulik i Adwokat	— — —	JP. Naudikli.
Saint Cyr pułkownik Małarski	— — —	JPani Starżyńska.
Kateżyna córka Guniberga	— — —	JPanna Augusta Kolbe.
Fred Kieper syn Burmistrza	— — —	JP. Seda.
Plarz sądowny z rżoniem i mactier	— — —	JP. Targowski.
Głosy procesu i pła obywateli	— — —	
Chłopcy Oberzysty	— — —	

Scena w małym Miasteczku Mi doś.

Wspomnienie się o Godzinie gmy i obywateli.

Gł. Miasto		
Biłt do loży na 1 szym piętrec na osob 4	— — —	HALI na 3
— do loży na 2 m piętrec na osob 4	— — —	
— Na krzesło	— — —	Żil: 5.
— Partec	— — —	h gr: 10.
— Halkon	— — —	5
— Sólerya	— — —	1 gr: 15.

Biletów dostać można każdego czasu na Ulicy Tronkiej w Domu Sobolewskiego na drugim piętrec, w mieszkaniu Pani Starżyńskiej.

W WILNIE w Drukarńi Rządowej.

Grywano w dwóch językach, to, oczywiście, z musu. Do normalnej sztuki polskiej doczepiano jednoaktówkę rosyjską: melodramacik, lub wodewil. Władze spodziewały się widocznie, że nie cała publiczność zdobędzie się na to, by wyjść ostentacyjnie przed niepożądanym dodatkiem; że część jej pewna zawsze pozostanie i posłucha nieco rosyjskiego języka ze sceny. Gdyby zaprowadzono specjalne „dnie rosyjskie” teatr w dniu takie świeciłby naturalnie pustkami. To „urzędowe” obciążenie nie przeszkadzało teatrowi Schlagiera rozwijać się pięknie i zasługiwać się statecznie wileńskiej kulturze.

Nie oficjalnym wprawdzie, lecz faktycznie kierownikiem literackim był Syrokomla. Dawał swoje sztuki i pomagał dobierać repertuar, czuwał nad jego wysokim poziomem i przyjaźnił się z aktorami. Kierownikiem artystycznym był malarz Wincenty Dmochowski. Atmosfera, otaczająca teatr, była przyjazna i ówczesny „Kurier Wileński”, skądinąd osławiony Kurier Kirkora, zamieszczał entuzjastyczne krytyki. Publiczność chodziła tłumnie... Chociaż... jeśli o tę „tłumność” chodzi, może jest ona tylko legenda, którą ludzie zazwyczaj chętnie tworzą dokoła złotego wieku zatopionego w przeszłości, dokoła „dawnych, dobrych czasów”?

Faktem jest, że kiedy w roku 1860 wystawiono po raz pierwszy czteroaktową „Halke”, (teatr nie specjalizował się wówczas na operę, lub dramat) osiągnęła ona nie-

bywałe powodzenie i szła aż siedem razy!

Trzecie przedstawienie było beneficjum Walerii Rostkowskiej, ulubienicy Wilna. Znakomita śpiewaczka otrzymała w darze piękną bransoletę z napisem: Walerii Rostkowskiej — Wilno za „Halke”. Upominek razem z kwiatami i stosownym przemówieniem wręczył artystce Eustachy Tyszkiewicz.

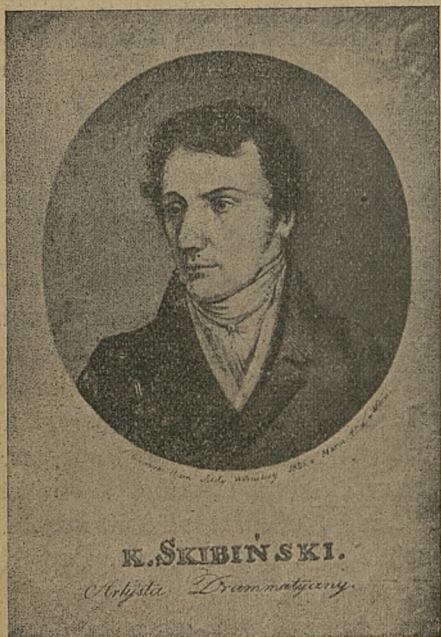
Wyobraźmy sobie na chwilę tego starszego, zapewne bardzo dystyngowanego pana, założyciela Komisji Archeologicznej i twórcy Muzeum Starożytności w Wilnie, tego niewątpliwie bardzo zasłużonego działacza kulturalnego przemawiającego uroczyście do uroczej artystki, wręczającego jej klejnot i kwiaty. To musiała być ładna scena. Podobna scena rozegrała się w Wilnie po raz drugi, po upływie czterdziestu lat, kiedy, również przy okazji jakiegoś benefisu, składano kwiaty i dary Nunie Młodziejowskiej. Na szarfie jakiegoś wieńca, albo może na postumencie jakiegoś zegara, czy innej figurki, wypisany był dwuwiersz: „Za „Dziady” i za „Wesele” hołd składają przyjaciele”.

Wówczas „Halka”, albo „Kasper Karliński” Syrokomli, po roku 1907 — już „Dziady” i „Wesele”. A sens był zawsze ten sam. Ze sceny polskiej płynęła polska mowa, na scenie polskiej działy się polskie sprawy. Nigdzie indziej poza tym dźać się nie mogły. Teatr polski był świątynią, to rzecz jasna.

Wiedziała o tym dobrze wiwatująca na cześć Leszczyńskiego pu-

bliczność; wiedział i sam artysta, kiedy wzruszony kłaniał się rozentuzjasmowanej sali.

Rozwój teatru polskiego w Wil-



nie, gwałtownie zahamowany w roku 1863, zapowiadał się świetnie na nowo. Zapał społeczeństwa dla

odrodzonego teatru przechodził wszystkie zapały, jakie się przedtym i potym kiedykolwiek objawiły. Wzruszającym, a bardzo charakterystycznym dla czasów neoromantyzmu, objawem tego zapału, był fakt, że uczniowie gimnazjum wileńskiego, snując się jak cienie za aktorami po Bernardyńskim ogrodzie, zbierali żwir ze śladów ich nóg, by chować go sobie na pamiątkę. Cóż, dzisiaj inne czasy i takich dowodów entuzjasmu nikt od nikogo nie wymaga. Ale trochę więcej serdecznego ciepła ze strony publiczności przydałoby się zapewne dzisiejszemu teatrowi. Jest on spadkobiercą w prostej linii tamtych, dawnych wyczynów i zasług, a jakkolwiek z zupełnie innych przyczyn, warunki pracy także ma trudne i najeżone wieloma przeszkodami.

Sympatie społeczeństwa niech będą kwiatami i niech zaściela drogę, by zrobić ją trochę mniej kamienistą.

W. Dobaczewska.

## T E A T R S Z P A K I E W I C Z A

Pięć lat pracy dyrektorskiej Mieczysława Szpakiewicza w Wilnie, to okres, jeżeli uwzględnić rozpałniętą obecnie 150-lecie teatru wileńskiego, bardzo mały, ale jeżeli zastanawiać się nad trzydziestoleciem odrodzonego w Wilnie stałego teatru polskiego (pierwsze przedstawienie zespołu Nuni Młodziejowskiej odbyło się 17 października 1906 r.) całkiem wystarczający, aby mówić o „teatrze Szpakiewicza”,

jak mówimy „o teatrze Młodziejowskiej”, o „teatrze Rychłowskiego”, Reduty czy Zelwerowicza.

„Teatr Szpakiewicza” już zdobył trwałą pozycję w dziejach odrodzonego w Wilnie teatru polskiego, ma własne, wyraziste oblicze i, choć obecnie jest za wcześnie na podsumowanie wyników pracy, bo praca jest w toku, lecz na pewne uwagi można sobie pozwolić, zastanawiając się nad pracą już dokonaną

Jakie mieliśmy „teatry” w teatrze wileńskim w ciągu ostatnich trzydziestu lat?

A więc przede wszystkim teatr Nuny Młodziejowskiej (1906—1910), teatr—czyn patriotyczny, teatr płomień ofiarny, teatr—złoty róg. Wysiłek Nuny Młodziejowskiej o wiele przekraczał granice wysiłku kierowania teatru, był ofiarną działalnością nie tylko artystyczną, lecz i patriotyczną, społeczną, kulturalną.

Po przeszło czterdziestoletniej przymusowej przerwie, słowo polskie rozległo się w Wilnie ze sceny po raz pierwszy w roku 1905, ale stały teatr zapoczątkowała Nuna Młodziejowska w r. 1906. Teatr polski był wówczas otwarciem na oświecenie szerokiej bramy w świat, był zapoczątkowaniem nowej ery. Przywitano ten teatr entuzjastycznie, jak to Wilno potrafi: z wylewnością serdeczną, ze łzami w oczach, z niezgrabnymi słowami na drżących ze wzruszenia wargach,—ale ustosunkowano się do teatru też, jak to Wilno potrafi: życzliwie, bardzo życzliwie, ale platonicznie!.. Nuna Młodziejowska utopiła w teatrze cały swój kapitał, lecz nie mogąc przewyciężyć trudności materialnych, musiała skapitulować... Na pożegnanie wystawiła... „Wesele”!.. Co za entuzjazm był! Jakie wzruszenie! Jak żałowano, że zasłużony zespół opuszcza Wilno.

Później nastąpiło dziesięciolecie borykania się z przeciwnościami, dziesięciolecie stałych walk o prawo polskiego teatru do pobytu w Wilnie. Niemal każdego roku zmieniali

się dyrektorowie (Popławski, Oranowski, Strycharski, Pawłowski, Baranowski), aż nadeszła wojna światowa i tę walkę jeszcze bardziej utrudniła i skomplikowała. Wiele pracy w tym okresie położył, a wskutek tego niemałe zasługi ma Z. Śmiałowski.

Od r. 1920 zaczyna się praca normalna. Wilno otrzymało „teatr Rychłowskiego”.

Cechą tego teatru była pasja budowania. Dyrektor Rychłowski wytworzył wprost nieprawdopodobny ruch i obdarzył Wilno widowiskami teatralnymi wszystkich rodzajów. Opera, operetka, balet, dramat, komedie, wodewile, na Pohulance, w Lutni, w Ratuszu i w Letnim miały zrobić z Wilna najbardziej teatralne miasto w Polsce. Nie wszystko się udawało należycie, rozmach był stanowczo za szeroki, trzeba było pójść na pewne kompromisy i powoli się cofać, ale mimo to dziesięciolecie „teatru Rychłowskiego”, to pod pewnym względem złota era wileńskiego teatru ostatniej doby. O tak szerokich granicach działalności teatralnej dziś już nikt nie myśli.

W r. 1929 zjawiała się w Wilnie „Reduta” — tajemnicza, zespołowa, misteryjna. Przekreśliła granice pomiędzy sceną a widownią, a raczej, jak się wówczas mówiło: pomiędzy widownią a widzownią, przerobiła owe „górnice” i „dolnice” i zaczęła wychowywać widzów. Teatr-klasztorek, teatr-świątynia, teatr przez większe z największych „T” zbudził entuzjazm w szerokich masach

publiczności. Entuzjazm był szczerzy i głęboki, ale przejawiał się przeważnie poza ścianami gmachu teatralnego, ot, jak za Nuny Młodziejowskiej. I dziś wilnianie nie mogą wspominać Reduty bez wzruszenia i słów wdzięczności, ale... do teatru nie zaglądano tak często, jakby się należało, aby teatr mógł egzystować! A był to czas, kiedy wyraz „kryzys” nie był jeszcze powszechnie używany!

Zasługi „Reduty” w Wilnie są olbrzymie, faktem jednak pozostaje, że szukając widza, Reduta musiała zboczyć z wytkniętej linii repertuarowej, a gdy i to nie pomogło, zlikwidowała swą tak wybitnie artystyczną placówkę. Pożegnano Redutę ze łzami w oczach, ze szczerym smutkiem, — ot, jak to w Wilnie bywa...

W roku 1929 przyjechał do Wilna Zelwerowicz, mistrz, otoczony swymi utalentowanymi uczniami. Zerwał z redutową anonimowością zespołu, z misteryjnością i patosem „działania”, chciał zorganizować dobry teatr o węższych formalnie (niż to było za Rychłowskiego) i treściowo (jak było za Reduty) ramach. Stworzył. Po dwóch latach „teatr Zelwerowicza” został zlikwidowany; następcą na stanowisku dyrektorskim Mieczysław Szpakiewicz otrzymał w spadku kilkadziesiąt tysięcy długów...

Praca dyrektora Szpakiewicza rozpoczęła się w najgorszych warunkach. Dwa poprzednie teatry pod kierownictwem takich asów, jak Osterwa i Zelwerowicz, zbankruto-

wały; nowa dyrekcja musiała wleć za sobą wielki dług poprzednika; rozpoczynał się kryzys ekonomiczny; frekwencja widzów spadała; konieczność obniżenia cen zmniejszała wpływy kasowe; subwencje magistrackie i rządowe kurczyły się w sposób gwałtowny.

W tych warunkach nie zbankrutowanie jest już czymś wielkim, utrzymanie się na odpowiednim poziomie — czynem nie lada; posuwanie się naprzód — niemal bohaterstwem.

Cóż więc można powiedzieć o pięcioleciu „teatru Szpakiewicza”, stosując kryteria artystyczne, kulturalne, społeczne?

Parę cyfr. W roku 1931/2 przeciętna cena biletu wynosiła zł. 1.10, w roku 1945/6 gr. 77, a więc teatr stał się dostępny dla bardzo szerokiego mas. Czy masy to zrozumiały i czy skorzystały z tego? Owszem: frekwencja na Pohulance w roku 1931/2 wynosiła 66.036 widzów, w roku 1935/6 — 165.926.

Zdobycie w ciągu pięciu lat stu tysięcy widzów dla teatru — to wielki czyn społeczny! Dziś już nie można się zastanawiać, jak to się robiło jeszcze tak niedawno, — czy teatr „spełnia swe zadanie społeczne” — „czy obsługuje szerokie masy”? Pytania takie obecnie są jałowe, bo stały wzrost frekwencji wymownie świadczy o coraz szerszym zasięgu wpływów teatru. Sto tysięcy widzów, zdobytych w tak krótkim czasie, jest olbrzymim zwycięstwem „teatru Szpakiewicza”. Czy to zwycięstwo idzie w parze

ze zwycięstwami artystycznymi? Na to pytanie odpowiedź nie jest łatwa.

Łatwo jest wskazać na wielkiej wartości artystyczne czyny teatru Szpakiewicza, jeszcze łatwiej wskazać na słabe pozycje repertuarowe, ale podsumowanie jest rzeczą wyjątkowo trudną.

To, że „Zygmunt August” otrzymał aż trzy nagrody (za reżyserię, grę aktorską i dekoracje — Szpakiewicz, Szymański, Makojnik) i fakt ten został utrwalony w książce Natanson, — to, że wystawienie „O Zmartwychwstanie” doczekało się wzmianki w ostatnim Roczniku Literackim, a inscenizacja „Króla Edypa” wywołała liczne głosy w prasie stołecznej, — wszystko to (a podobnych faktów można przytoczyć więcej) świadczy, iż teatr wileński nie jest tylko przeciętnym prowincjonalnym teatrem, — że ma twórcze ambicje i jest zdolny do wzbogacenie polskiej sztuki teatralnej oryginalnymi koncepcjami inscenizacyjnymi oraz potrafi wylegitymować się prawdziwymi talentami w zespole.

Z drugiej strony bez trudu można wskazać na pewne posunięcia, które wywołały i mogą wywołać zastrzeżenia.

Oceniając działalność teatru, należy rozróżnić dwie odmienne dziedziny: dziedzinę pracy aktorskiej (przygotowanie sztuk, gra aktorska, stosunki w zespole, szkolenie młodzieży aktorskiej i t. p.) i dziedzinę repertuaru.

Co do zakresu pierwszego, zaślugi teatru Szpakiewicza są bez przesady ogromne. Ci, co znają stosunki, panujące w innych teatrach, zgodnie stwierdzają, że atmosfera w Wilnie jest szczególnie dobra. Dyr. Szpakiewicz, wywodzący swój



#### IZABELA GÓRSKA

Znakomita artystka sceny wileńskiej za dyrekcji Kaczyńskich (około 1840 r.)

(Ze zbiorów L. Uziębły)

rodowód artystyczny z Reduty, ma ma do sztuki podejście wyjątkowo rzetelne i umie stworzyć atmosferę, sprzyjającą poważnej pracy. Zespół wileński raz po raz zdobywa się na wysiłek wprost imponujący ze względu na warunki pracy (tak częste premiery), poszczególne zaś jednostki, nie wyłączając najmłod-

szych artystów, zawsze mają możliwość wszechstronnego wypróbowania swych sił i popisania się w szczególnie wdzięcznych rolach. Osobliwością „teatru Szpakiewicza” jest znaczna w zespole ilość młodzieży, która artystycznie dojrzewa w Wilnie w sposób imponujący.

Zasługa to dyr. M. Szpakiewicza i Wł. Czengerego, który należy do najrzetelniejszych w Polsce reżyserów, o wyraźnym zacięciu pedagogicznym. Należy też uprzytomnić sobie, że za dyrekcji Szpakiewicza, poza nim samym i Wł. Czengerym, w charakterze reżyserów pracowali w Wilnie tacy artyści, jak St. Wysocka, J. Osterwa, I. Gall, J. Bonecki i in.

W roku 1932 dyr. Szpakiewicz przeprowadził z współpracownikiem „Słowa” (Nr.Nr. 141, 144, 146, 150, 155 — 1932 r.) szereg rozmów na temat teatru. M. in. tak scharakteryzował osobę kierownika teatru:

— „Kierownik teatru musi reprezentować określoną, śmiałą i bezkromisową ideę, która siłą swą zdolna jest przyciągać niezachwianych współpracowników, aby stworzyć w ten sposób placówkę teatralną o wyraźnym obliczu tego zabarwienia społecznego, politycznego i kulturalnego, jakie charakteryzują osobę kierownika”...

Nie czas jeszcze mówić o tym, czy dyr. M. Szpakiewicz sprostał zadaniom, wysuniętym przez niego samego, praca bowiem jest jeszcze daleka do ukończenia, to jednak stwierdzić można, iż teatr wileński ma oblicze całkiem wyraźne i od-

rębne, odznacza się więc indywidualnością, bez czego nie może być mowy o poważnej pracy artystycznej.

We wskazanych rozmowach dyr. Szpakiewicz określił teatr, jako instytucję „nieustannie walczącą”, a na pytanie: „Jakimi drogami powinna iść ta walka?” odpowiedział tak:

— „Walkę tę w Polsce należałoby wypowiedzieć przede wszystkim obcym naleciałościom. W wieku osiemnastym byliśmy domem zajeżdżnym dla obcych wojsk, dzisiaj jesteśmy takim samym domem zajeżdżnym i największym w Europie odbiorcą cudzych myśli, form, idei, cudzego obyczaju, cudzej konstrukcji moralnej, wszystkiego wogóle, co zlewa się dzień w dzień wszystkimi ściekami na nasze głowy”...

Szkoda, że nie pamiętałem tych słów dyr. Szpakiewicza, gdy wypowiadałem stanowcze zastrzeżenia, dotyczące wystawiania „szlachetnych ideologicznie” sztuk bolszewickich: te słowa są najbardziej ważkim argumentem przeciw wystawianiu obcych sztuk, obliczonych na oddziaływanie na psychikę polskiego widza!

Jakże przedstawia się postokroć słusznie potępiana przez dyr. Szpakiewicza obcość w teatrze? W ciągu pięciu lat zostało wystawionych 150 sztuk, w tym polskich aktorów 56. Czy ten stosunek może być świadectwem nieustającej walki z pierwiastkami obcymi, które „zlewają się dzień w dzień wszystkimi ściekami na nasze głowy”? Chyba, nie!



Nie można wpadać w przesadę i potępiać wszystkiego, co jest obce. Są obce arcydzieła i są obce arcybrzydactwa sceniczne. I nie wszystko swojskie jest godne oklasku i uznania. Pomimo to stosunek sztuk polskich do obcych w ostatnim pięcioleciu nie może być uznany za idealny. Być może jest usprawiedliwiony, ale w żaden sposób nie jest wyrazem „nieustannej walki”, która bezwarunkowo byłaby pożyteczna i potrzebna!

W 56 polskich premierach mieli się 12 prapremier, czyli dwanaście polskich utworów dramatycznych zobaczyło scenę po raz pierwszy właśnie w Wilnie! Ten stosunek jest imponujący, o lepszym i marzyć nie można: prawie co czwartek sztuka polska na scenie wileńskiej, to świeżutki utwór!.. Z dwunastu prapremier, cztery i pół wileńskie, też stosunek dobry. Dlaczego cztery i pół? No bo za czasów dyrekcji M. Szpakiewicza zostały wystawione cztery sztuki: Józefa Mackiewicza i Kazimierza Leczyckiego — „Pan poseł i Julia”, Tadeusza Łopalewskiego — „Aureliu, nie rób tego” i „Czerwona limuzyna”, K. Leczyckiego — „Dzieje wolności” oraz widowisko historyczne W. Charkiewicza — „Stefan Batory pod Pskowem”.

Spróbujmy pomimo wszystko zrobić pewne podsumowanie.

150 premier na Pohulance i w Letnim, 30 premier Teatru Objazdowego, 30 premier Teatru Szkolnego, oto wymowny dowód wyteżonej pracy teatru Szpakiewicza.

Obniżenie cen biletów o 30%,

oto wyraz zrozumienia ciężkiej sytuacji materialnej ogółu i dowód troski o potrzeby kulturalne szerokich mas.

100 tysięcy widzów, przyciągniętych do teatru w ciągu pięciu lat, oto zwycięstwo świetne i prawdziwy powód do dumy.

Dodajmy do tego stale żywą w teatrze ambicję twórczą, która się wypowiada w niezmiernie ciekawych inscenizacjach arcydzieł dramatycznych, uwzględnijmy doskonałych reżyserów, utalentowanego dekoratora W. Makojnika i zespół, mający w swych szeregach talenty nieraz najświetniejsze — wszystko to przy bilansowaniu rachunku pięcioletniej pracy „teatru Szpakiewicza”, złoży się na wielki plus.

Minus? Nie czepiając się drobniaków, które łatwo mogą przesłonić całość, jako minus można zanotować fakt, że teatr wileński jeszcze się nie stał instytucją „nieustannie walczącą”, że nie osiągnął jeszcze tego szczytu, na który chciał go wznieść sam dr. M. Szpakiewicz; ale ponieważ miarę wyznaczył właśnie sam dyr. Szpakiewicz, przeto można mieć nadzieję, iż w następnym pięcioleciu będziemy świadkami większego rozmachu w walce o niezależność polskiej myśli twórczej!..

Właściwie to nie jest minus, tylko pragnienie coraz większego plus!

Tego należy życzyć „teatrowi Szpakiewicza”, składając za prace i dokonane wysiłki słowa szczerzej podziękil!.. *Walerjan Charkiewicz.*

Teatr był zawsze i będzie instytucją, wokół której gromadzą się najfantastyczniejsze nieraz plotki, opinie, sądy — przeważnie dalekie od rzeczywistości.

Dzieje się to zarówno w odniesieniu do dziedziny artystycznej teatru, jak i administracyjnej, słowem w stosunku do całokształtu maszyny teatralnej.

Ze wszystkich dziedzin sztuki teatr jest, szczególnie w Polsce, pierwszym terenem, na którym z chęcią i zapałem demonstrujemy swe znanstwo, spostrzegamy tysiące błędów, niedomagań, rozprawiamy o poziomach teatrów w Moskwie, Berlinie, Wiedniu, czy Paryżu, rozkładając w końcu beznadziejnie ręce przy zestawianiu ich z teatrem polskim.

Mało, zbyt jeszcze mało natomiast czynimy, by teatrowi polskiemu stworzyć warunki rozwoju, a jeszcze mniej by wytworzyć wokół teatru, atmosferę kultury artystycznej, wśród której mógłby dojrzewać i krzepnąć.

Prawda, że w Polsce rozwój teatru jest troską Rządu i zarządów miast, prawda, że wiele miast, jak Lwów, Kraków, Katowice, Łódź, jak na nasze biedne stosunki, są możliwie wyposażone. Jednak nie ratuje to sytuacji, nie poprawia ciężkich warunków, w jakich teatry polskie pracują. Te ciężkie warunki pracy teatralnej zależą nie tylko od większych, lub mniejszych dotacyj Rządu lub gmin, zawsze niewystarczających, nie tylko od większej lub mniejszej obojętności skupień miej-

skich wobec teatru. Powody tkwią też często i w samym teatrze, w poszczególnych organizacjach jego, w chaotycznych systemach pracy, tkwią w wielu wypadkach w dyletantyzmie, który rozwija się na gruncie dość niskiej kultury teatralnej. Wilno nie jest wyjątkiem w Polsce w ogólnej charakterystyce stosunków teatralnych. Wiadomo, że Wilno jest najuboższym miastem stołecznym, że spośród teatrów dramatycznych w Polsce, teatr nasz zajmuje siódme miejsce na liście subwencji, dziewiąte pod względem urządzeń technicznych, zasobów inwentarza, mimo, że Wilno jest po Warszawie jedynym miastem w Polsce, którego teatr zawodowy liczy 150 lat istnienia.

To też w ciągu pięciu lat mego kierownictwa, wśród wielu zarzutów, zapewne słusznych, spotykałem i takie, które dopiero w świetle cyfr i w pewnym oddaleniu, otrzymać mogą całkowitą odpowiedź.

Mówiło się i pisało wiele, że teatr dramatyczny zamiera, nie spełnia swego zadania, służy tylko za interesowaniem ludzi zamożnych; z wieloma zarzutami spotykał się repertuar; zbyt często i skwapliwie wypomina mi się korzystanie z subwencji. W odpowiedzi na te zarzuty oddaję pod osąd publiczny ten bilans pięcioletni, wstrzymując się od wszelkich komentarzy.

W niepodległym Państwie Polskim teatr dramatyczny objął Zarząd miasta Wilna pod swą opiekę w roku 1927.

Od tego roku do sierpnia 1929 gmach był zajęty przez Redutę, która gościła w Wilnie w ciągu 5 lat. Reduta, wyjeżdżając z Wilna, pozostawiła gmach teatru bez inwentarza teatralnego, który był własnością Reduty.

Sezony 1929/30, 1930/31. Kierownikiem, już z ramienia miasta, był dyr. Al. Zelwerowicz. Subwencje w tych sezonach—miejskie i rządowe—wynosiły plus minus około 10.000 zł. miesięcznie; prócz tego Związek Artystów Scen Polskich również dokładał średnio 10.000 zł. mies., czyli rocznie pobierał teatr dramatyczny w Wilnie w tych dwu sezonach po 240.000 zł. pomocy finansowej\*).

Subwencje w latach dalszych, aż do chwili obecnej przedstawiają się następująco:

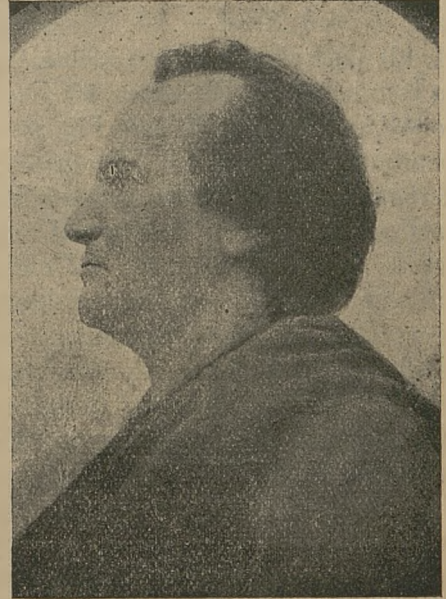
Sez. 1931/2	— 116.940 zł.
Sez. 1932/3	— 104.000 „
Sez. 1933/4	— 96.000 „
Sez. 1934/5	— 100.000 „
Sez. 1935/6	— 92.800 „

Są to lata kryzysu od jego początku i najgłębszych nasileń.

W ciągu tych pięciu sezonów, dramatyczny teatr miejski wystawił 150 utworów scenicznych, nie licząc 25 utworów, wystawionych w teatrze Lutnia, który był prowadzony przez kierownictwo miejskiego teatru tylko jeden sezon.

W tych 150 utworach, twórczość polska zajmuje 50 pozycji, francuska 30, niemiecka 18, angielska 22, węgierska 11, rosyjska 9, włoska i skandynawska po 3 pozycje; starogrecka, japońska, hinduska i żydow-

ska po 1 pozycji. Pod względem wartości literackiej i scenicznej, utwory te podzielić można na trzy grupy: 1) repertuar poetycki, 2) repertuar popularny współczesny z zagadnieniami dnia powszedniego, 3) repertuar rozrywkowy.



BOGUMIŁ DAWISON

Artysta sceny wileńskiej za dyrekcji Kaczyńskich.

(Ze zbiorów L. Uziębły)

W pierwszej grupie znajdzie się 49 utworów dramatycznych i komediowych, a mianowicie: dramaty: 1) *Horsztyński*—J. Słowackiego, 2) *Róża*—St. Żeromskiego, 3) *Niebieski Ptak*—M. Maeterlincka, 4) *Zygmunt-August*—S. Wyspiańskiego, 5) *Don Carlos*—F. Schillera, 6) *Wesele*—S. Wyspiańskiego, 7) *Dziady*—A. Mickiewicza, 8) *Stefan Batory*—W. Charkiewiczza, 9) *Hamlet*—W. Szekspira, 10) *Makbet*—W. Szekspira, 11) *Król Edyp*—Sofoklesa, 12) *Terrakoya*—Takeda Isumo, 13) *Poczta*—

\*) Sum ścisłych nie jestem w stanie podać, z braku ścisłych obliczeń.

Rab. Tagore, 15) *O zmatwychwstanie* — A. Górskiego; komedie: 1) *Panna męzałka*—J. Korzeniowski, 2, 3, 4, 5) *Szelmostwa Skapena, Skąpiec, Chory z urojenia, Mieszczanin szlachcicem*—I. Moliera, 6, 7, 8, 9) *Pan Geldhab, Zemsta, Śluby Panieńskie, Damy i Huzary*—Al. Fredry, 10) *Wieczór Trzech Króli* — W. Szekspira, 11, 12) *Opowieść zimowa i Świerszcz za kominem*—K. Dickensa, 13) *Rewizor*—Gogola, 14) *Wesele Figara* — Beaumarchais'ego, 15) *Słowik*—Andersena; w s p ó ł c z e s n y: 1-3) *Niespodzianka, Przeprowadzka, U mety*—K. Rostworowskiego, 4) *Uciekła mi przepióreczka*—S. Żeromskiego, 5—6) *Ptaka, Most* — Szaniawskiego, 7) *Dzika pszczoła* — H. Morstina, 8—9) *Lekarz bezdomny i Rodzina*—A. Słonimskiego, 10) *Święty płomień* — Maughama, 11) *Dzień październikowy*—Kajzera, 12—13) *Zbyt prawdziwe aby było dobre i Nigdy nie można przewidzieć*—B. Shaw'a, 14) *Mariusz*—M. Pagnol'a, 15 — 16) *Wróg ludu i Upiory* — H. Ibsena, 17) *Magia*—Chestertona, 18) *Wujaszek Jaś*—Czechowa, 19) *Kres wędrówki*—Scheriffa, 20) *Triumf medycyny*—Romaina.

Do grupy drugiej zaliczamy utwory w rodzaju jak np. *Mam lat 26, Stefek, Mademoiselle, Dziewczęta w mundurkach, Fraülein Doktor, Towariszcz, Pieniądz nie jest wszystkim, Zwyciężyłem kryzys, Matura* i tym podobne.

W grupie trzeciej znajdziemy 14 fars lub komedij z określeniem, jako niewybredna rozrywka, o humorze przeważnie sytuacyjnym.

W ciągu pięcioletniego okresu wystawiano 12 prapremier polskich!

*Zygmunt-August* — S. Wyspiańskiego, *Stefan Batory*—W. Charkiewiczza, *O zmartwychwstanie*—A. Górskiego, *Aurelcu nie rób tego i Czernona limuzyna*—T. Łopalewskiego, *Zamknięte drzwi*—Druckiej, *Sprawiedliwość*—M. Grabowskiej, *Ks. Józef Poniatowski*—Z. Pollaka, *Rozwód*—Z. Marynowskiego, *Dzieje wolności* — K. Leczyckiego, *Pan Poseł i Julia*—K. Leczyckiego i J. Mackiewiczza, *Japoński rower*—T. Chrząnowskiego.

Największe powodzenie osiągnęły utwory: *Róża*—20 razy, *Hamlet* 18 razy, *Rewizor*—25 razy, *Król Edyp* — 22 razy, *Wesele Figara* — 20 razy, *Mieszczanin Szlachcicem*—23 razy, *Damy i huzary* — 25 razy, *Zygmunt August*—33 razy, *Niebieski ptak* — 34 razy, *Mam lat 26* — 37 razy, *Fraülein Doktor*—40 razy, *Zwyciężyłem kryzys*—42 razy, *Matura*—34 razy, przy przeciętnej ilości widowisk normalnie do 15 razy. Inscenizowali i reżyserowali utwory sceniczne: St. Wysocka, J. Osterwa, L. Schiller, Iwo Gall, K. Borowski, W. Radulski, Jerzy Ronard, Bujański, Jan Bonecki, I. Szymańska-Byrska, prof. St. Srebrny, W. Czengery, T. Łopalewski i M. Szpakiewicz.

Projektowali i wykonywali dekoracje: Iwo Gall, Z. Pronaszko, prof. Tymon Niesiołowski i W. Makojnik (jako stały pięcioletni współpracownik).

Premier dano w sezonach:

1931/2 — Teatr wielki 17, teatr letni 8.

1932/3 — Teatr wielki 23, teatr letni 10.

1933/4 — Teatr wielki 18, teatr letni 9.

1934/5 — Teatr wielki 26, teatr letni 7.

1935/6 — Teatr wielki 24, teatr letni 8.

Dochód z widowisk za okres 12 miesięcy każdego sezonu wyniósł:

1931/2 — 107.639 zł. 17 gr.; przeciętna cena biletu bez szatni i opłat 1 zł. 10 gr.

1932/3 — 127.239 zł. 17 gr., przeciętna cena biletu z szatnią i wpłatami 87 groszy.

1933/4 — 140.307 zł. 90 gr., przeciętna cena biletu z szatnią i opłatami 87 groszy.

1934/5 — 147.348 zł. 38 gr., przeciętna cena biletu z szatnią i opłatami 78 groszy.

1935/6 — 161.084 zł. 54 gr., przeciętna cena biletu z szatnią i opłatami 77 gr. przy stosowaniu w szeregach zakresie zniżek.

Ceny miejsc normalne i propagandowe:

1931/2 — od 40 gr. do 6 zł. bez szatni i opłat.

1932/3 — od 50 gr. do 4,50, od 20 gr. do 2 zł. z szatnią i opłatami.

1933/4 — od 40 gr. do 4 zł. 20, od 20 gr. do 2 zł. 10 z szatnią i opłatami.

1934/5 — od 45 gr. do 4 zł. 20, od 25 gr. do 2 zł. 10 z szatnią i opłatami.

1935/6 — od 45 gr. do 4 zł. 20, od 25 gr. do 2 zł. 10 z szatnią i opłatami.

Frekwencja publiczności wyraża się następującą ilością widzów:

1931/2

Teatr wielki 9 mies., . 66.036

Teatr letni 3 mies. . . 28.581

94.617

1932/3

Teatr wielki 9 mies., . 108.690

Teatr letni 3 mies. . . 37.410

146.100

1933/4

Teatr wielki 9 mies., . 126.260

Teatr letni 3 mies. . . 34.626

160.886

1934/5

Teatr wielki 9 mies., . 149.506

Teatr letni 3 mies. . . 37.546

187.052

1935/6

Teatr wielki 9 mies., . 165.926

Teatr letni 3 mies. . . 36.214

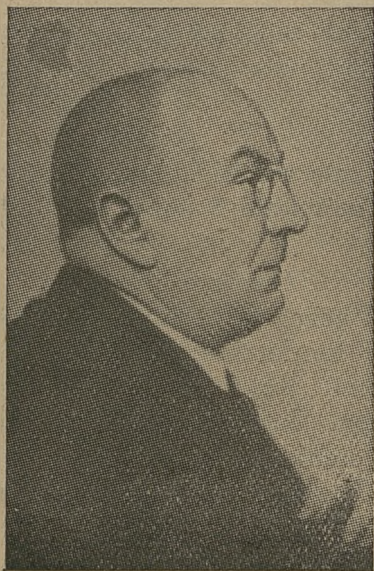
202.140

### Teatr szkolny.

W sezonie 1932/3, po kilku wstępnych konferencjach z przedstawicielami Kuratorium Wileńskiego Okręgu Szkolnego, prowadzonych z ramienia teatru przez reż. i kier. lit. Jerzego Ronarda Bujańskiego, powstał teatr szkolny, oparty na zasadach odrębnych od całokształtu teatru, pod względem repertuaru, organizacji widowisk i opłat. Dzięki dużej trosce, okazywanej teatrowi szkolnemu przez czynniki Kuratorium, utrwalił sobie w krótkim czasie podstawy najtrwalsze w Polsce.

Na początku sezonu teatralnego w ścisłym porozumieniu z Kuratorium, które ma głos decydujący, układany jest repertuar teatru szkolnego. Rozkład widowisk, podział młodzieży i rozdział miejsc (ograniczona ilość 600 miejsc—bez II-go piętra) dokonywuje Kuratorium. Opłaty i rozrachunek z teatrem załatwia Kuratorium. Widowiska teatru szkolnego odbywają się raz dziennie o godz. 4-ej po poł., po-

przedzane pogawędką na tematy inscenizacji reżyserii, rozwiązań płaszczyzny scenicznej, analizy trudniejszych tekstów i charakterystyki stylu lub epoki, w jakich dany utwór jest grany. Uczniowie często piszą prace, na temat poszczególnych wi-



LEON WOŁŁEJKO

dowisk, jak również mogą wypowiadać piśmiennie swe opinie o widowiskach. W ciągu czterech sezonów teatr szkolny dał ogółem 265 widowisk, na których obecnej było 177.550 młodzieży szkolnej szkół średnich. Poza tym z teatru szkolnego corocznie korzystało kilka tysięcy najuboższej młodzieży szkół powszechnych bezpłatnie.

### Teatr objazdowy.

W tym samym sezonie 1932/3 z własnej inicjatywy, bez żadnych pomocy dodatkowych, powstał teatr objazdowy w bezpośrednim zwią-

ku z teatrem miejskim, jedynie w sezonie 1935/6 na podstawach autonomicznych kierownikami teatru objazdowego byli: H. Zelwerowiczówna i J. Orchoń.

Protektorat nad teatrem objazdowym obejmowali panowie wojewodowie: Z. Beczkowicz, W. Jaszczółt i L. Bociański, okazując tej imprezie wiele pomocy moralnej. Niemniej życzliwy stosunek do teatru objazdowego wykazuje Wileńska Dyrekcja Kolei i poszczególne urzędy kolejowe.

Teatr objazdowy odwiedza następujące miasta województw: Wileńskiego i Nowogródzkiego: Nowoświęciany, Staroświęciany, Braśław, Dukszy, Podbrodzie, Postawy, Głębokie, Królewsczyczna, Wilejka, Mołodeczno, Nowogródek, Stołpce, Nieśwież, Słonim, Wołkowysk, Białowieża, Hajnówka, Druja, Kraśne, Radoszkowice, Horodziej, Oszmiania, Smorgonie. Sale i sceny przeważnie małe, pod względem technicznym urządzenia najprymitywniejsze, w zimie nieogrzane (często woda zamarza w miednicach). Połączenia kolejowe niewygodne, wiele dojazdów końmi od 5 do 20 klm. lub autobusami. Najprymitywniejszy odcinek Polski dla teatru.

W ciągu czterech sezonów teatr objazdowy odegrał 40 utworów scenicznych, z czego 17 polskich, przeważnie komediowych.

Ceny miejsc od 50 gr. do 2 zł. 50 gr., widzów przeciętnie do 200 dziennie.

Wielką ofiarność dla teatru objazdowego wykazują aktorzy, którzy znoszą w objazdach często nie-

prawdopodobne trudy i niewygody, szczególnie w miesiącach zimowych.

W ciągu tych pięciu sezonów pracowali w teatrze miejskim, ponosząc zarazem trudy objazdów, aktorki i aktorzy:

A K T O R Z Y:

1. J. Bonecki (reżyser)
2. B. Borski (kier. adm. sez. 31/32 — 32/33)
3. H. Borowski
4. Z. Borkowski
5. J. Bujański (reżyser)
6. J. Budzyński (kier. adm. sez. 33/34—34/35)
7. M. Bay-Rydzewski
8. M. Bielecki
9. A. Czapliński
10. W. Czengery (reżyser)
11. M. Cybulski
12. J. Ciecierski
13. St. Daczyński (okresowo).
14. K. Dejunowicz
15. L. Detkowski
16. W. Domański
17. F. Dobrowolski (sekretarz)
18. Z. Elwicki
19. S. Grolicki
20. E. Gliński
21. S. Iwański (okresowo)
22. St. Janowski
23. St. Jaśkiewicz
24. Z. Karpiński
25. M. Koczyrkiewicz
26. J. Kersen
27. B. Loedl
28. S. Lochman
29. A. Łodziński
30. J. Łubiakowski
31. S. Malatyński
32. L. Madaliński
33. Z. Mrożewski
34. S. Martyka
35. M. Maszyński (okresowo)

36. M. Milecki
37. W. Neubelt
38. W. Pawłowski
29. K. Puchniewski
40. W. Preiss
41. L. Pośpiełowski
42. A. Różycki (występy)
43. S. Skolimowski
44. W. Ścibor-Rylski
45. T. Surowa
46. S. Śródka
37. S. Siezieniewski
48. Mieczysław Szpakiewicz
49. Al. Szymański
50. J. Tatariewicz
51. Z. Tomaszewski
52. R. Wasilewski
53. J. Wasilewski
54. J. Woskowski
55. M. Węgrzyn
56. K. Wyrwicz (reżyser)
57. M. Wyrzykowski
58. L. Wołłejko
59. K. Vorbrodt
60. W. Zastrzeżyński

A K T O R K I:

1. N. Andrycz
2. Z. Barwińska (okresowo)
3. J. Braunówna
4. I. Brenoczy
5. H. Biernacka
6. H. Galińska
7. W. Górska
8. I. Górska
9. S. Gintelówna
10. I. Detkowska-Jasińska
11. H. Kamińska
12. T. Koronkiewicz
13. I. Ładosiówna
14. T. Marecka
15. S. Mazarekówna (okresowo)
16. W. Malinowska
17. H. Motyczyńska

18. S. Masłowska
19. C. Niedźwiecka
20. A. Pawłowska
21. I. Paszkowska
22. J. Paziówna (suflerka)
23. J. Polakówna
24. J. Pytlasińska
25. H. Rychłowska
26. B. Sławińska
27. Z. Stachowicz
28. H. Skrzydłowska
29. E. Ściborowa
30. T. Suchecka
31. M. Sierska
32. M. Szpakiewiczowa
33. F. Trapszówna
34. I. Tomaszewska
35. O. Trembińska
36. St. Wysocka (reżyser)
37. E. Wieczorkowska
38. N. Wilińska
39. S. Wiesławska
40. C. Wyrzykowska-Szurszewska
41. D. Wyrwicz-Lubowska
42. K. Zastrzeżyńska
43. S. Zielińska
44. L. Zielińska
45. H. Zelwerowiczówna
46. J. Zmijewska

W Wilnie teatr miejski, poza swą pracą wewnętrzną, bierze żywy udział w życiu kulturalnym i społecznym miasta. Szczególnie bliski kontakt jest utrzymany z wojskowością, Dyrekcją Kolei Państw., Dyrekcją Poczty i Telegrafów i z wa-

żniejszymi organizacjami miasta. Od 3 lat bezrobotni korzystają z 500 miejsc miesięcznie — bezpłatnie, z których korzystają b. chętnie. Poza tym teatr umożliwia odwiedzanie przedstawień młodzieży, wycieczkom wiejskim i najbiedniejszym warstwom miasta.

Oto suche zestawienie pięcioletniej działalności teatru miejskiego, które oddajemy pod osąd opinii.

Donioślejszy coprawda byłby bilans artystyczny, lecz ten należy już do krytyki teatralnej tak u nas różnorodnej i często tak krańcowe stanowiska zajmującej wobec pracy teatru.

I jeszcze jedno. Myliłby się każdy, ktoby przypuszczał, że ten olbrzymi wzrost zainteresowania teatrem dramatycznym, że duży stosunkowo wzrost dochodów, pozwala teatrowi pracować normalnie.

To wszystko, czego w ciągu pięciu lat dokonał teatr miejski, wymagało, prócz uzyskanych stałych subwencji, wielu dziesiątków tysięcy zł. w ciągu dwóch pierwszych lat złożonych teatrowi przez aktorów i tyluż dziesiątków tysięcy zł. dołożonych przez dzierzawcę — a tego wszystkiego jest wciąż niestety zbyt mało, aby teatr w Wilnie utrzymać na poziomie stałej i wysokiej klasy kultury teatralnej.

*Mieczysław Szpakiewicz*

## Z A M I E R Z E N I A R E P E R T U A R O W E

Sezon jesienno-zimowy 1936/37 otwiera Teatr Wileński widowiskiem pióra Wincentego Rapackiego „*Bogusławski i jego scena*”. Na wybór tego utworu wpłynęły m. in. te

okoliczności, iż z racji odsłonięcia pomnika Ojca Sceny Polskiej w Warszawie wszystkie teatry w mniejszym lub większym zakresie uczczą jego pamięć. Wilno, gdzie Wojciech



Bogusławski w maju 1785 roku założył podwaliny pod stały teatr polski i gdzie spędził dość długi okres swej wszechstronnej pracy, w równym stopniu co i Warszawa obowiązane jest pamiętać o wielkim artyście. Wystawienie więc widowiska Rapackiego, opartego w treści na ścisłych danych historycznych, zbliży naszą publiczność z postacią Bogusławskiego. Warto tu zanotować, że utwór ten z tych samych pobudek wystawia jednocześnie Teatr Narodowy w Warszawie

Po tej inauguracji rozpocznie się normalny, szósty z kolei, jeżeli chodzi o dyrekcję M. Szpakiewicza, sezon na Pohulance. Nie będziemy tutaj wymieniać długiej listy sztuk, które są „typowane” do grania w tym okresie, przytoczymy przede wszystkim te pozycje z repertuaru polskiego, które znajdują się na afiszu w najbliższych miesiącach.

Po „Bogusławskim” wejdzie na afisz 3-aktowa sztuka Wernela „Ludzie na krze”, przekład z czeskiego M. Szykowskiego. Następnie usłyszymy „Ryk byłego lwa”. Jest to komedia Winawera psychologiczna, napisana ze swadą i dowcipem, właściwym autorowi „Profesora Pytla”, następnie „Spadkobiercy” Grzymały-Siedleckiego w nowym opracowaniu cenionego komediopisarza, „Dowód osobisty Zebrzydowskich” komedia Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej, nagrodzona na konkursie dramatycznym Polskiej Akademii Literatury, ponadto ma teatr przyrządzone nowe utwory sceniczne Kaden Bandrowskiego, St. Ign. Witkiewicza, „Szewcy” oraz Witolda

Gombrewicza „Filip”. Nadto zrealizowana będzie w tym sezonie zapowiedziana już parokrotnie sztuka W. Arcimowicza „Rzecz niedokończona”.

Z repertuaru obcego do pierwszej serii premier wejdą takie utwory jak „Wielka miłość” Fr. Molnara, jeden z największych sukcesów teatralnych Warszawy, ciekawa przeróbka znanej powieści J. Conrada Korzeniowskiego „Tajny agent” dalej piękna, śmiała w pomyśle i owiana urokiem prawdziwej poezji „Tessa” J. Giraudoux, „Był sobie więzień” doskonała i pełna ciętej satyry na współczesność sztuka J. Anouilha, komedia Egana „Mocna płeć” (repertuar angielski), wreszcie „Gra miłości i śmierci” Romain Rollanda. Z literatury klasycznej przypomni teatr nieśmiertelną „Intrygę i miłość” Schillera w nowym przekładzie Juliana Tuwima. Z repertuaru lżejszego napewno osiągnie sukces świetna komedia nieznanego dytychczas węgierskiej spółki autorskiej p.t. „Tempo 120”, przypominająca swym humorem i rozmachem tak gorąco swego czasu oklaskiwaną wszędzie komedię „Zwyciężyłem kryzys”.

Podobnie jak w latach ubiegłych będzie kontynuował swoją pracę w porozumieniu z Kuratorium Okr. Szk. Teatr szkolny oraz zorganizowany na nowo Teatr Objazdowy, wyruszają w połowie października do kilkudziesięciu miast województw północno-wschodnich z „Maturą” Fodora w nie zmienionej prawie obsadzie premiery wileńskiej.

# KAROL JANKOWSKI i SYN

FABRYKA SUKNA — BIELSKO

ODDZIAŁ W WILNIE

Mickiewicza 21, tel. 20-12.

Filia: Niemiecka 22, tel. 20-11

Największy wybór materiałów ze 100% wełny.

Rok założenia 1826.

Rok założenia 1826.

## „B O B O”

WILNO, UL. MICKIEWICZA 29. TEL. 11-08.  
POLECA DZIECINNE PŁASZCZE, UBRANKA, BIELIZNĘ  
ORAZ PEŁNE KOMPLETY DLA NIEMOWLĄT.

**RESTAURACJA „ASTORIA”** (wł. J. Kowalski)

WILNO, UL. MICKIEWICZA 9 (gdzie dawniej Ziemiańska)

Bufet barowy, obficie zaopatrzone we wszelkie zakąski. Wyśmienite śniadania, obiady i kolacje. Napoje wysokowe.

Koncerty orkiestry. Od godziny 12 w nocy występy artystyczne.  
**G a b l i n e t y.** **Ceny dostępne.**

**NERWOWO PRZEMĘCZENI, NIEULECZALNI,  
UPOŚLEDZENI, NIEDOROZWINIĘCI I INWALIDZI**

znajdą od 60 zł. miesięcznie w malowniczo położonych osiedlach pod fachową opieką pomieszczenie. Na informację załączyć kartę pocztową  
**POŁUKNIA pod Wilnem, „CARITAS”, tel № 1.**

*ODKĄD RYBY JADAM STALE*

*ZDROWIE SŁUŻY MI WSPANIALE!*

HURT

N A J W I Ę K S Z Y

DETAIL

SKŁAD FUTER

B<sup>-CIA</sup> TRACHTENBERG

WILNO, WIELKA 39. — — — TELEFON 7-12

WŁASNA WYTWÓRNIA

NAJBOGATSZY WYBÓR:

Futer damskich, karakułów bucharskich, afrykańskich, lisów polarnych srebrnych, niebieskich, krzyżaków i innych skór futrzanych.

NAJNOWSZE MODELE

CENY KONKURENCYJNE

HURT

DETAIL

SKŁAD APTECZNY PERFUMERYJNY I KOSMETYCZNY

PROW. FARM. WŁ. NARBUTA

WILNO, UL. Ś-TO JAŃSKA 11. TELEFON 4-72.

==== Polica: ====

- |  |   |
|--|---|
| 1) Wszelkie zioła i herbatki lecznicze | 7) Artykuły opatrunk. i do pielęgn. chorych |
| 2) Odżywki krajowe i zagraniczne       | 8) Perfumeria i kosmetyka                   |
| 3) Chemikalia, techn. i do fotografii  | 9) Galanteria apteczna                      |
| 4) Pastyłki, sole i wody mineralne     | 10) Artykuły gospodarstwa domowego          |
| 5) Sole i extr. sosn. do wanien        | 11) Środki do walki z robactwem             |
| 6) Środki dezynfekcyjne                | 12) Wszystko do wyrobu win owocowych        |

Duży wybór. — Ceny konkurencyjne. — Zamówienia wysyłamy odwrotną pocztą.

Najlepsze i najzdrowsze mleko i przetwory mleczne można otrzymać tylko w  
**Zrzeszeniu Producentów Nabiału** Spółdzielni z odpowiedzialn. udziałami

w WILNIE, UL. PIŁSUSKIEGO Nr 13. TEL. 22-22.

Filie: Zwierzyniec, Gedyminowska 19/11, tel. 11-23, ul. Kalwaryjska 59—2

Na zamówienia osobiste, pisemne i telef. Hurt i detal.

SKLEP MATERIAŁÓW PIŚMIENNYCH

S-to Jańska 1 „ELEONORA” S-to Jańska 1

Wszelkie papiery, materiały biurowe, malarskie, kreślarskie, bilety wizytowe i t. p.



---

---

## „FRONT TEATRALNY”

Wydawnictwo Teatru Miejskiego  
w Wilnie.

Nakładem BIURA OGŁOSZEŃ  
Stefana Grabowskiego w Wilnie:  
ul. Garbarska 1. Telefon 82.